

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي  
Central Bank of the UAE

بيان صحفي  
Press Release

Date: 19/09/2006

التاريخ: ٢٠٠٦/٠٩/١٩

**H.E. Sultan Bin Nasser Al Suwaidi,  
Governor of the Central Bank of the UAE  
Receives Award from *Emerging Markets***

معالي سلطان بن ناصر السويدي، محافظ مصرف  
الإمارات العربية المتحدة المركزي يتسلم جائزة من  
مجلة "الأسواق الناشئة"

Central Bank of the UAE is pleased to announce that H.E. Sultan Bin Nasser Al Suwaidi, was presented with the Award for "Central Bank Governor of the Year for the Middle East" by *Emerging Markets* on 18<sup>th</sup> September, 2006 at Annual Meeting of International Monetary Fund/World Bank in Singapore. This prestigious award has been given in recognition of the positive contribution and outstanding achievement of the Governor in strengthening the financial system and promoting regional and international cooperation.

يسر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أن يعلن أن معالي سلطان بن ناصر السويدي قد تسلم جائزة "محافظ المصرف المركزي للعام للشرق الأوسط" من مجلة "الأسواق الناشئة" بتاريخ ١٨ سبتمبر ٢٠٠٦ خلال الاجتماع السنوي للبنك الدولي/ صندوق النقد الدولي في سنغافورة. وقد تم تقديم هذه الجائزة المميزة إقراراً بالمساهمة الإيجابية والإنجاز البارز الذي حققه معالي المحافظ في تدعيم النظام المالي وتعزيز التعاون الإقليمي والدولي.

*Emerging Markets* expressed that they are delighted to present the Award for Central Bank Governor of the Year for the Middle East to H.E. Sultan Bin Nasser Al Suwaidi. They further stated that International investors and financiers are impressed with the Governor's work in ensuring that the UAE's banking system achieves excellence in AML and admire the work that has been done to promote monetary union in the GCC.

وقد عبرت مجلة "الأسواق الناشئة" عن سعادتها بتقديم جائزة محافظ المصرف المركزي للعام للشرق الأوسط إلى معالي سلطان بن ناصر السويدي، وأضافت أن المستثمرين والممولين الدوليين معجبون بعمل المحافظ لجهة التأكد أن النظام المصرفي في دولة الإمارات يحقق الامتياز في مواجهة غسل الأموال، بالإضافة إلى عمله الدؤوب لتحقيق اتحاد نقدي في مجلس التعاون الخليجي.

\* \* \* \* \*